



L'ours dansant

N° 27 - Mars 2023

お
ど
る
熊

FLORILÈGE

THÈME : LA MONTAGNE

Les palombes passent...
Au-delà du col, elles prennent
la couleur des cimes.
Roland HALBERT, France

Grimpant au poireau,
le puceron s'attaque
à l'Annapurna.
Roland HALBERT, France

la montagne fume
sous les piques du soleil
mes pas dans le matin
Roland CORBELIN, France

Paternel regard sur la cime
à la queue leu leu
ils chantent
Raphaëlle GASSION, France

derniers névés
la course folle
des touristes
Raphaël DÉTRIE, France

passer le col
la montagne est mon école
et mon alcool
ORVILLE, France

la montagne sacrée
se jouent des ombres chinoises
sur un clair de lune
Rita LAPIERRE-OTIS, Québec

baignade interdite -
l'enfant gronde les grenouilles
du lac alpin
Olivier-Gabriel HUMBERT, Fr.

sommet des Vosges -
laisser un haïku écrit
sur un galet marin
Olivier-Gabriel HUMBERT, Fr.

Grand Canyon
d'un téléphone mobile
la chute interminable
Danièle DUTEIL, France

terrasse de l'hôtel
comme c'est beau la montagne
vue avec des jumelles
Mona IORDAN, Roumanie

à travers le télescope
couvrant les montagnes
les ailes d'un papillon
Mirela BRAILEAN, Roumanie

premier baiser...
le cri du faucon
l'avalanche démarre
Mircea MOLDOVAN, Roumanie

ces volcans d'Auvergne
se réveilleront-ils un jour ?
mon portable vibre
Minh-Triêt PHAM, France

Gravir la montagne
y cueillir un edelweiss
ce n'était qu'un rêve
Micheline BOLAND, Belgique

petit coin
dans la « Brise des Montagnes »
je médite
Michèle HARMAND, France

chauffage au plus bas -
sur son chocolat chaud
un mont de chantilly
Michèle HARMAND, France

Rares les lys blancs
sur les sentiers des Alpes
trop piétinés.
Marie-Noëlle HOPITAL, France

le soleil
caché derrière la montagne
des fantômes en ville
Tzonka VELIKOVA, Bulgarie

soirée mystique
la flûte de mon père
au delà de la colline
Stoianka BOIANOVA, Bulgarie

L'alpiniste
embrasse la roche
un nuage veille
Zlatka TIMENOVA, Portugal

soir au refuge
sur le carreau embué
le contour d'un cœur
Yves RIBOT, France

l'air frais des cimes
caresse sa joue
parfum foin coupé
Yves RIBOT, France

je sieste au sommet
il est si bon d'être heureux
simplement heureux
Patrick JOQUEL

Allongée dans l'herbe
sur le versant ensoleillé
je suis les nuages
HARUKAZE, France

avalanche
du chalet avalé
qu'une cheminée
Sandra ST-LAURENT, Canada

pas de sommeil ce soir !
les sommets des montagnes scintillent
Rowan KILDUFF - Irlande / CZ



ascension
le silence des cimes coupé
par l'avion de ligne
Marie-France EVRARD, Belgique

compagnon de cordée -
au fond de sa poche
un vieux *Balisto*
Marie-France EVRARD, Belgique

pivoines sauvages
sur les pentes de la montagne –
seule une abeille
Maria TIRENESCU, Roumanie

rando avec elle
les torrents de montagne
sont tout excités
Marcellin DALLAIRE-BEAUMONT

la lune rouge
vient effleurer les sommets -
une cloche sonne
Martine LE NORMAND, France

chocolat chaud -
découpées par le soleil
des tranches de montagne
Laurence FAUCHER-BARRÈRE

Bord de route
escarpé
un chardon bleu
Christel YVEN, France

matin de janvier
l'écho du glissement brise
la brume
Laila BARNY, Maroc

le massif montagneux
au-dessus des nappes de brume
si léger, si léger
Klaus-Dieter WIRTH, Allemagne

J'hésite à entrer
Les montagnes boisées se reflètent
Sur la porte vitrée
Julien SOUFFLET, France

Depuis le sommet
Il n'y a rien
Entre l'aube et moi
Julien SOUFFLET, France

D'une taupinière
il fait une montagne
et un fromage
Jo(ette) PELLET, Suisse

Matin d'automne
les vaches broutent la mer
de nuages
Noëlle PERIN, France

Petite Sisyphe
J'escalade ma montagne
De petits soucis
Ninon DUBREUCQ, France

Les monts enneigés -
Une mie de pain légère
Dans l'assiette creuse
Ninon DUBREUCQ, France

à la montagne –
je cherche le sentier
de mon enfance
Ana DROBOT, Roumanie

derrière la montagne
la lune s'évanouit lentement –
moine en prière
Nicole POTTIER, France

Le bruit de l'herbe
posé sur la montagne
un nuage
Nicolas OZOUX, France

brumes du sommet
faire une boule de neige
point final
Choupie MOYSAN, France

Peinture chinoise
Autour du pavillon minuscule
j'erre dans la montagne
Monique LEROUX SERRES, Fr.

Jour de brume
Au-dessus des cerisiers
une montagne vole
Monique LEROUX SERRES, Fr.

retour du Vercors
dans le coffre
une montagne de linge sale
Monique JUNCHAT, France

ODORU KUMA

Haïkus japonais extraits de la revue
Haïku International n°157*

De belles paroles
ont été exprimées et partagées –
fleurs de cerisier d'hiver
NAKAZAWA Ikko

Fleurs de pruniers sacrés –
lumière et vent sont nouveaux
chaque jour
SUKEHIRO Noriko

Immédiatement
mêlé à la couleur du champ...
pousse de pétasite
SUKEHIRO Hiroshi

Toiture rénovée
d'une école fermée...
banderoles de carpe
KAMIYAMA Himeyo

Les nouvelles des décès
arrivent l'une après l'autre –
j'arrange les orchidées
ONISHI Masashi

Les lumières
de l'église se balançant ...
Printemps profond
KIKUCHI Sachie

Des hortensias –
Les lettres cyrilliques sur les pierres
[tombales
face à la mer
FUNAYA Miyuki

Le graffiti *Non à la guerre*
ne peut être effacé :
un enfant pieds nus
KODAMA Seiryu

Rémission –
les jeunes feuilles de l'écorce de mallotus
deviennent rougeâtres
TANAKA Akiko

Maintenant fermé
le magasin que je fréquente dans la ruelle –
lune pendant la saison des pluies
FUKUDA Hisashi

suite page 3

*Haïkus traduits de l'anglais.

Val d'Isère-
sous le soleil d'aout
les prix des anoraks fondent
Monique JUNCHAT, France

shampouinées aux orages
les tignasses des chardons
à l'entrée du buron
Jean-Hughes CHUIX, France

Son ventre la sublime
une parturiente me dépasse
la crête plus bleue
Jacques PINAUD, France

fin du trekking
au refuge
écouter le silence
Géralda LAFRANCE, Québec

Air pur des sommets
le chasse-neige drapé
d'un nuage carboné
Françoise SAINT-PIERRE

au sommet
enfin
le silence
Françoise BOURMAUD, France

classe de neige
chaque enfant laisse
une trace d'ange
Françoise DENIAUD-LELIEVRE, Fr.

débâcle
sur la neige sale
le bleu des soldanelles
Françoise DENIAUD-LELIEVRE, Fr.

neige de culture
sur le chocolat chaud
de la chantilly
Agnès MALGRAS, France

brouillard dans la vallée
la beauté
de ce qu'on ne voit pas
Emil KARLA, France

brume
en demi teinte
les clarines
Elsa QUERNÉ, France

sentier de montagne
face à face avec les vaches
passage interdit
Elie DUVIVIER, France

hameau près du col -
une lessive étendue
pour toute présence
Damien GABRIELS, France

nuit étoilée -
l'écho du feu d'artifice
entre les montagnes
Damien GABRIELS, France

à la montagne
même l'horizon
est haut
Coralie PAPILLAULT, France

En chute libre
à flanc de montagne-
la cascade
Claudie CARATINI, France

face à la montagne
la lune se lève
admirative
Christiane JACQUES, Québec

cliché au sommet
nous en chaussures
lui en sandales
Christiane DIMITRIADIS, Grèce

courons voir sur Internet
le petit lac de montagne
jamais atteint
Christiane DIMITRIADIS, Grèce

guerre de l'Ukraine –
soudain l'univers monté
dans une montagne-russe
Rodica P. CALOTĂ, Roumanie

zazen
ni montagne ni vallée
au creux de son ventre
Bernadette COUENNE, France

le lent déshabillé
de brume des montagnes -
naissance du jour
Anne-Marie JOUBERT-GAILLARD

nulle neige
le skieur désœuvré contemple
une boule à neige
Annie CHASSING, France

crampons maladroits
sur le pierrier sifflements
des marmottes
Annie CHASSING, France

brodequins cloutés
bâtons d'acier
la rosée sur la mousse
Anne-Marie GIRON, France

un homme descend
du sommet de la montagne
le ciel sur ses épaules
Alexandra IVOYLOVA

pic enneigé
derrière les branches en fleurs
premières cigognes
Alexandra IVOYLOVA

dans mes mains
l'âme de la montagne
pierre de rêve*
Cristiane OURLIAC, France

*pierre des lettrés chinois, support de méditation.

au creux du rocher
le goutte à goutte de la source
nuée d'étourneaux
Cristiane OURLIAC, France

échange
des caresses matinales
la montagne et moi
Abderrahim BENSALIM, Maroc

point culminant
ascension de son âme
Abderrahim BENSALIM, Maroc

PARUS

- *Nos souffles liés*, Louise Dandeneau, Éd. David
- *Haïkus au bord de la route*, Germain Rehlinger, Éd. unicit
- *Haïkus, anthologie* de Roger Munier, Éd. Points (réédition)
- *Un chat au Japon, haïkus de K. Issa*, Trad. S. Mabesoone, Éd. La Martinière

PROCHAINS THÈMES

Consignes : Envoyez les haïkus dans le corps du courriel (pas de pièce jointe) l'un à la suite de l'autre – Merci d'éviter tout style particulier (italique, gras, espace à gauche ou entre les lignes, numérotation, couleur...) – Indiquez vos prénom, nom et pays dans le mail après la mention : « J'ai pris connaissance des conditions de participation à *L'Ours dansant* et les accepte par l'envoi de mes textes. » – L'envoi des textes vaut autorisation de publication sans contrepartie – L'auteur s'engage à accepter les sélections – Les haïkus doivent être inédits et non proposés à d'autres projets – Tout envoi est définitif. Aucune modification ne pourra être apportée par la suite – L'objet du message doit être : Participation à *L'Ours dansant* n° X (précisez le numéro concerné).

Envoi à (remplacer AT par @) :
oursdansantATdominiquechipot.fr

N° 30 – Juin 2023

Thème libre

3 haïkus, en respectant les consignes ci-dessus SVP, avant le : 10 avril 2023

N° 31 – Septembre 2023

Thème : les oiseaux

3 haïkus, en respectant les consignes ci-dessus SVP, avant le : 10 mai 2023

N° 32 – Octobre 2023

Thème libre

3 haïkus, en respectant les consignes ci-dessus SVP, avant le : 10 juin 2023

Et pour chaque numéro,

aux conditions et dates ci-dessus, vous pouvez adresser un haïku sur le thème de l'ours.

FLORILÈGE – THÈME : L'OURS

côte à côte
les empreintes d'un alpiniste
et d'un ours

Laila BARNY, Maroc

Fonte des glaces
sa vie se dissout dans l'eau
Nanuk sombre

Manon TESSIER, Canada

couvre-feu à Kyiv
la Grande Casserole déborde
de missiles

Jean-Hughes CHUIX, France

l'enfant migrant
sous les flashes des photographes
un ours dans ses bras

Eléonore NICKOLAY, France

LES COULISSES

Faites attention avant d'envoyer vos haïkus. Prenez du recul et vérifiez s'ils correspondent vraiment au thème. Parler de forêt ou de randonnée, par exemple, n'est pas forcément approprié pour le thème de ce mois. De même il ne suffit pas de déplacer une scène de votre salon dans un chalet. Cela dépendra de l'ambiance qui se dégagera de l'ensemble. Enfin, n'hésitez pas à détourner le genre. J'ai particulièrement aimé l'humour de Roland Halbert et le clin d'œil de son puceron à l'escargot d'Issa :

*Avec peine, avec peine,
Escalade le Fuji,
Escargot !**

J'ai également apprécié *la montagne de linge sale* de Monique Junchat, *la neige de culture* d'Agnès Malgras, *la Brise des Montagnes* de Michèle Harmand, *la montagne si belle... à travers les jumelles* de Mona Iordan, *le zazen* de Bernadette Couenne, *la peinture chinoise* de Monique Leroux Serres... Je pourrais en citer encore bien d'autres. Je vous laisse les découvrir.

Le choix a été difficile ce mois-ci. Le thème vous a inspiré. J'ai reçu 268 haïkus de 90 personnes et il a fallu que j'opère en trois tours.

Bonne lecture

Dominique Chipot

* Pour la traduction : *Haïkus gravés dans la pierre, Inventaire des stèles poétiques dédiées à Kobayashi Issa*. Seegan Mabesoone, Éd. Bilingue Kankohkai, 2003

LUS

MA MONTRE NE TOURNE PAS ROND

Christophe Rohu – Éditions J. Flament
Comme la montre ne tourne pas rond, les saisons défilent à l'envers. Quel que soit le motif, le croquis fait mouche souvent grâce à l'humour savamment dosé.

*Pour quelques secondes
la feuille morte
est dans le vent*

*Visite au cimetière
Mon oncle mal aimé
couvert de fleurs*

*Fête de la musique
Ses orteils dans la tong
battent la mesure*

*Aube de printemps
Le gant noir de la nuit glisse
sur le bras du fleuve*

SENRYÛS, VERSETS SATIRIQUES DU JAPON

Trad. Daniel Py – Éditions Pippa

Haïkus satiriques, adaptés en français à partir de traductions anglaises, agrémentés de petites vignettes humoristiques. Une association particulièrement réussie qui rend la collection plaisante à découvrir.

*La fille
que l'on courtise
ne parle qu'au chat
Inc. (ancien)*

*Ayant un enfant
il apprend le nom des chiens
des alentours
Inc. (ancien)*

*Quand le professeur
se tourne vers le tableau
il bâille
Isan*

*Rassemblant les cendres,
pleurant, pleurant,
cherchant les dents en or
Amembô*

*L'enfant au pistolet
battu
par l'enfant à l'épée
Amimaru*

De Daniel Py est paru également aux éditions unicity : *Versets et « haïkus » des plus coquins du Japon*. (voir la recension sur www.lelivredehaiku.fr)

MAIS POURQUOI DONC EST-CE QUE JE PARLE À CE ROCHER ?

Daniel Birnbaum – Éditions AFH

Daniel Birnbaum a le regard aiguisé. Mais il ne se contente pas de décrire platement les faits. Il les embellit par des formules justement choisies ou révèle ses émotions avec sensibilité et simplicité.

*à me tourner autour
on pourrait la croire amoureuse
la mouche*

*ce gris de pluie
si pratique
pour rêver*

*elle parle à sa peluche
qui distraitement
l'écoute*

*la vieille brouette
le même poids que la neuve
mais en grîçant*

Lire les recensions complètes de ces livres, et bien d'autres, sur : www.lelivredehaiku.fr